

Case 173: CISG 19(3)

Hungary: Metropolitan Court (No. 12. G. 76. 237/1996/14)

17 June 1997

Original in Hungarian

Unpublished

The Canadian plaintiff concluded a distribution contract with the Hungarian defendant. The contract was to expire on 31 December 1991. After the contract's expiry, the parties discussed and corresponded about extending the distribution contract into 1992. However, the defendant failed to deliver any goods in 1992. The plaintiff demanded damages based on either breach of contract or, alternatively, on the doctrine declaring that a promise may also be enforced if the making of the promise reasonably induced another person to change position in reliance on the promise ("promissory estoppel").

カナダの原告は、ハンガリーの被告との間で、販売店契約を締結した。本件契約は、1991年12月31日に失効するものであった。本件契約の失効後、当事者は、本件契約の期間を1992年にまで延長することにつき、話し合いをし、合意した。しかし、被告は、1992年に、物品の引渡しをしなかった。原告は、契約違反、または、予備的に、約束をすることによって当該約束を信頼した他人が自己の立場を変えた場合、当該約束を強制することができるとする原則（「約束による禁反言」）に基づき損害賠償を請求した。

The court, pursuant to article 19(3) CISG, found that there was no clear agreement between the parties and therefore no distribution contract for 1992 and rejected the claim for damages based on a breach of contract theory. Moreover, the court adjudicated the claim for damages based on the promissory estoppel theory in conformity with the Hungarian Civil Code and rejected the claim.

裁判所は、CISG第19条3項に従って、当事者間に明確な合意がなく、それゆえ1992年の販売店契約も存在しないと認定し、契約違反の法理に基づく損害賠償請求を認めなかった。さらに、裁判所は、ハンガリー民法に従って、約束による禁反言の法理に基づく損害賠償請求について判断し、かかる請求を認めなかった。